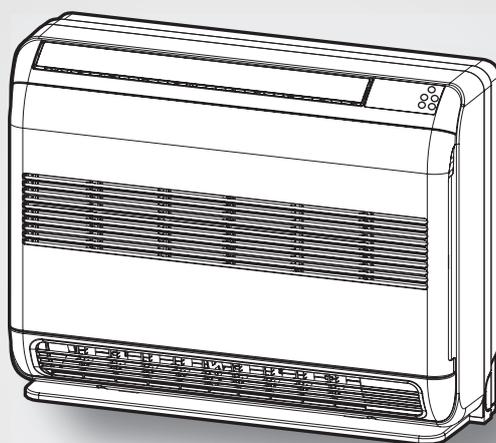


TOSHIBA

Инструкция по установке
консольного двухпоточного кондиционера

(сплит-система и мультисплит-система)



Внутренний блок

RAS-(B) 10, 13, 18UFV

Наружный блок

RAS-10, 13, 18SAV

RAS-M14GAV-E

RAS-M18GAV-E

RAS-3M18SAV-E

RAS-3M26GAV-E1

RAS-4M23SAV-E

RAS-4M27GAV-E1

RAS-5M34UAV-E

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Обязательно прочитайте это руководство по установке перед установкой устройства.

Рекомендуйте владельцу выполнять периодическое обслуживание при длительном использовании.

Во избежание возникновения угроз безопасности убедитесь в соблюдении представленных здесь мер предосторожности. Символы и их значения указаны ниже.

- ОПАСНОСТЬ** : Указывает на высокую вероятность получения тяжелой травмы (*1) или смертельного исхода при неправильном использовании устройства.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Означает, что неправильное использование данного устройства может привести к получению серьезных травм или смертельному исходу.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** : Означает, что неправильное использование данного устройства может привести к получению физических травм (*2) или нанесению ущерба имуществу (*3).
- *1 : К тяжелым травмам относятся слепота, раны, ожоги (включая обморожение), поражение электрическим током, переломы костей, а также отравление с негативными последствиями, требующие госпитализации или длительного амбулаторного лечения.
- *2 : Под физический травмой понимается несчастный случай, не повлекший тяжелых последствий, ожог или поражение электрическим током, не требующее госпитализации или повторного стационарного лечения.
- *3 : Под материальным ущербом понимается более существенный ущерб, затрагивающий имущество или запасы.

Для общего использования

Шнур питания данного устройства для наружного использования должен иметь гибкую оболочку из полихлоропрена (конструкция H07RN-F), обозначение 60245 IEC66, или иную оболочку, обеспечивающую лучшую защиту (1,5 мм² или больше). (Установка должна быть выполнена в соответствии с местными правилами по электропроводке).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установка кондиционера воздуха с новым хладагентом

- **В ДАННОМ КОНДИЦИОНЕРЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НОВЫЙ ХЛАДАГЕНТ НА ОСНОВЕ ГИДРОФТОРУГЛЕРОДА (R410A), НЕ РАЗРУШАЮЩИЙ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ.**

Хладагент R410A чувствителен к воздействию загрязнений - воды, окисляющих мембран и масел, - поскольку давление хладагента R410A примерно в 1,6 раза выше давления хладагента R22. Наряду с внедрением этого нового хладагента также было заменено масло, используемое в холодильной машине. Поэтому при установке устройства не допускайте попадания воды, пыли, старого хладагента или масла холодильной машины в систему циркуляции нового хладагента. Во избежание смешивания хладагента и масла холодильной машины размеры соединительных частей зарядных портов главного блока сделаны отличными от размеров аналогичных частей устройства с обычным хладагентом, поэтому требуются инструменты других размеров. В качестве соединительных трубок используйте новые и чистые трубки, выдерживающие высокое давление и предназначенные только для хладагента R410A, при этом следите за тем, чтобы в них не попали вода или пыль. Не используйте никакие старые трубки, поскольку их способность выдерживать высокое давление может оказаться недостаточной, и они могут содержать загрязнения.

ОПАСНОСТЬ

- УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ.
- С ФИКСИРОВАННОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКОЙ НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ОТКЛЮЧЕНИЯ КОНТАКТОВ С ЗАБОРОМ МЕЖДУ РАЗОМКНУТЫМИ КОНТАКТАМИ НЕ МЕНЕЕ 3 ММ НА ВСЕХ ПОЛЮСАХ.
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ОТКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ПИТАНИЯ ВЫКЛЮЧЕНЫ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
- ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ. ЕСЛИ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ПОДКЛЮЧЕН НЕПРАВИЛЬНО, ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ.
- ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ НЕ ПОВРЕЖДЕН И НЕ ОТСОЕДИНЕН.
- НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ СКОПЛЕНИЯ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ГАЗОВ ИЛИ ПАРОВ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ.
- ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПЕРЕГРЕВА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА РАЗМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВО ВДАЛИ (НА РАССТОЯНИИ БОЛЕЕ 2 М) ОТ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА, НАПРИМЕР, РАДИАТОРОВ, ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ, ПЕЧЕЙ, ПЛИТ И Т.П.
- ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА ДЛЯ ЕГО УСТАНОВКИ В ДРУГОМ МЕСТЕ ДЕЙСТВУЙТЕ ОСТОРОЖНО, ЧТОБЫ ХЛАДАГЕНТ (R410A) НЕ СМЕШАЛСЯ В ЦИКЛЕ ОХЛАЖДЕНИЯ С КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ГАЗООБРАЗНЫМ ВЕЩЕСТВОМ. ЕСЛИ ВОЗДУХ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ГАЗ СМЕШИВАЕТСЯ С ХЛАДАГЕНТОМ, ДАВЛЕНИЕ ГАЗА В ЦИКЛЕ ОХЛАЖДЕНИЯ СТАНОВИТСЯ НЕНОРМАЛЬНО ВЫСОКИМ, ЧТО ВЫЗЫВАЕТ РАЗРЫВ ТРУБОПРОВОДА И ТРАВМИРОВАНИЕ ЛЮДЕЙ.
- В СЛУЧАЕ УТЕЧКИ ГАЗООБРАЗНОГО ХЛАДАГЕНТА ИЗ ТРУБЫ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА НЕМЕДЛЕННО ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРИТОК СВЕЖЕГО ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИЕ. ЕСЛИ ГАЗООБРАЗНЫЙ ХЛАДАГЕНТ НАГРЕВАЕТСЯ ОГНЕМ ИЛИ КАК-ТО ИНАЧЕ, ЭТО ПРИВОДИТ К ОБРАЗОВАНИЮ ЯДОВИТОГО ГАЗА.
- ПРИ УСТАНОВКЕ ИЛИ ПОВТОРНОЙ УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В КОНТУР ОХЛАЖДЕНИЯ ВОЗДУХА ИЛИ ДРУГИХ ВЕЩЕСТВ, КРОМЕ УКАЗАННОГО ХЛАДАГЕНТА "R410A". ПРИ ПОПАДАНИИ ВОЗДУХА ИЛИ ДРУГИХ ВЕЩЕСТВ В КОНТУР ОХЛАЖДЕНИЯ МОЖЕТ ВОЗНИКНУТЬ АНОМАЛЬНО ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ, ЧТО, В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ ВСЛЕДСТВИЕ РАЗРЫВА ТРУБЫ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Работы по установке должен организовать продавец, поставивший товар, или профессиональные поставщики. При самостоятельной установке может возникнуть утечка воды, поражение электрическим током или возгорание в результате неправильных действий.
- Необходимо использовать инструменты и детали труб, указанные для модели R410A, и проводить установку в соответствии с данным руководством. Давление хладагента типа HFC R410A в 1,6 раза выше по сравнению с традиционным хладагентом (R22). Используйте указанные детали труб и следите за правильностью установки, в ином случае можно повредить оборудование и (или) получить травму. Кроме того, может произойти утечка воды, поражение электрическим током и возгорание.
- При установке блока выберите площадку, которая сможет выдержать его вес. Если несущая нагрузка блока недостаточна или установка выполнена ненадлежащим образом, блок может упасть и причинить травмы.
- Электротехнические работы должен выполнять квалифицированный инженер-электрик в соответствии с правилами проведения установочных работ подобного рода, нормами по выполнению внутренней проводки и данным руководством. Необходимо использовать выделенный канал и номинальное напряжение. Недостаточное электроснабжение или неправильная установка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Для подключения проводов во внутренних и внешних блоках используйте кабель Sabtyre. Не допускается соединение на нейтраль, а также соединение многожильных и одножильных проводов. Неправильное соединение или закрепление может привести к возгоранию.
- Проводка от внутреннего блока к внешним блокам должна быть аккуратно собрана, чтобы можно было прочно установить крышку. При неправильной установке крышки может возникнуть перегрев, возгорание или короткое замыкание в секции разъемов.
- Используйте только утвержденные принадлежности и указанные детали. Несоблюдение этого указания может привести к падению блока, утечке воды, возгоранию или поражению электрическим током.
- После установочных работ убедитесь, что отсутствует утечка хладагента. Если хладагент выходит из трубки в помещение и нагревается источником огня или каким-либо другим источником тепла от тепловентилятора, электрической или газовой плиты, это приводит к образованию ядовитого газа.
- Убедитесь, что оборудование имеет надежное заземление. Не подключайте заземляющий провод к газопроводу, водопроводу, молниеводу или телефонной линии заземления. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.
- Не устанавливайте блок в местах, в которых возможна утечка горючего газа. В случае утечки газа или его скопления вблизи блока может возникнуть возгорание.
- Не следует устанавливать блок в местах с повышенной влажностью, например в ванной. Повреждение изоляции может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Работы по установке необходимо выполнять в соответствии с указаниями данного руководства по установке. При неправильной установке может возникнуть утечка воды, поражение электрическим током или возгорание. Перед началом работы с блоком проверьте следующие пункты.
 - Убедитесь, что соединение труб выполнено правильно, отсутствуют утечки.
 - Убедитесь, что рабочий клапан открыт. При закрытом рабочем клапане может создаться избыточное давление, что приведет к поломке компрессора. Кроме того, утечка в соединительной секции может вызвать засасывание воздуха и избыточное давление, что приведет к взрыву или причинению травм.
- В случае снижения мощности насоса выполните следующие процедуры.
 - Не пускайте воздух в контур охлаждения.
 - Закройте оба рабочих клапана и остановите компрессор перед снятием трубопровода хладагента. Если отсоединить трубопровод хладагента при работающем с открытым рабочим клапаном компрессоре, компрессор будет засасывать воздух, и в контуре охлаждения давление поднимется выше нормы, что может привести к взрыву и причинению травм.
- Не изменяйте кабель питания, не подсоединяйте кабель к нейтрали и не используйте удлинители с несколькими розетками. Это может привести к повреждению контактов, изоляции или избыточному току и вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- При обнаружении каких-либо повреждений блок устанавливать не следует. Немедленно обратитесь к своему поставщику.
- Никогда не модифицируйте это устройство, удаляя защитные ограждения или закорачивая контакты автоматических предохранителей.

RU

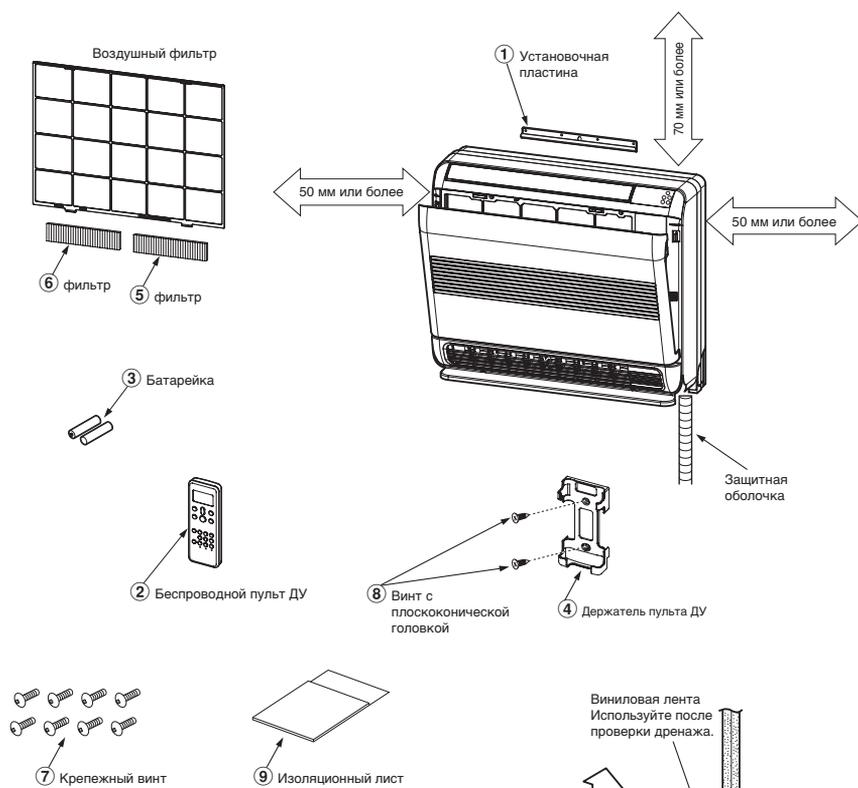
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Пожалуйста, перед установкой устройства внимательно прочитайте данное руководство по установке. Оно содержит важные указания по правильной установке.
- Если устройство перед установкой подвергается воздействию воды или другой жидкости, это может привести к поражению электрическим током. Не храните устройство во влажном подвале и не подвергайте его воздействию дождя или воды.
- После распаковки устройства тщательно обследуйте его, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.
- Не устанавливайте устройство в таком месте, которое может увеличить его вибрацию. Не устанавливайте устройство в таком месте, которое может усиливать шум устройства, или где шум и выбрасываемый воздух могут беспокоить соседей.
- Это устройство необходимо подключать к источнику питания с использованием автоматического выключателя в зависимости от места установки блока. Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током.
- Следуйте указаниям в данном руководстве по установке, чтобы проложить сливную трубу для правильного дренажа от блока. Убедитесь, что дренажный сток выводится. При неправильном дренаже может возникнуть утечка воды, которая может повредить мебель.
- Затяните накидную гайку динамометрическим ключом согласно предписанию. Не прилагайте излишних усилий при затяжке. В ином случае гайка может треснуть при длительном использовании, что приведет к утечке хладагента.
- При выполнении установочных работ пользуйтесь перчатками (плотными, например из хлопка). При несоблюдении этого указания можно получить травму при работе с деталями, имеющими острые края.
- Не прикасайтесь к секции воздухозаборника или алюминиевым ребрам внешнего блока. Это может привести к получению травмы.
- Не устанавливайте внешний блок в местах, в которых могут располагаться норы мелких животных. Мелкие животные могут заползти внутрь блока и соприкоснуться с внутренними электрическими деталями, что вызовет неисправность или возгорание.
- Укажите пользователю на необходимость содержания территории вокруг блока в чистоте и порядке.
- Необходимо опробовать устройство после проведения установочных работ и объяснить заказчику правила использования и обслуживания блока в соответствии с данным руководством. Попросите заказчика хранить руководство по эксплуатации вместе с руководством по установке.

ТРЕБОВАНИЕ ОБ ИЗВЕЩЕНИИ МЕСТНОГО ПОСТАВЩИКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Пожалуйста, перед установкой данного устройства обязательно известите местного поставщика электроэнергии. При возникновении каких-то проблем, или если установка не одобрена поставщиком электроэнергии, сервисное предприятие примет необходимые меры.

СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ



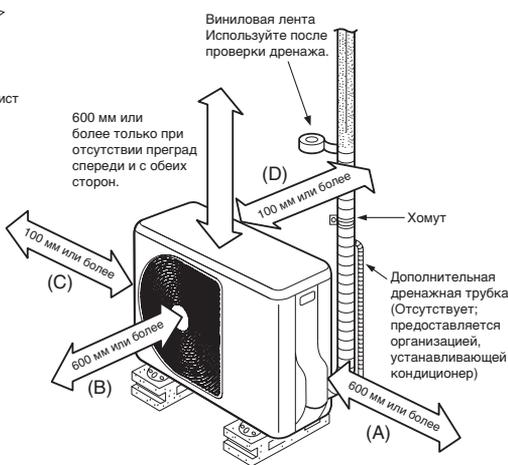
При установке внешнего блока оставьте открытое пространство не менее чем в двух направлениях (A), (B), (C) и (D), как показано на рисунке справа.

Замечание :

- Подробный перечень принадлежностей и установочных деталей приведен в списке «Лринадлежности».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для установки в помещениях площадью не менее 13м³. В случае утечки хладагента в этом помещении может образоваться нехватка кислорода.

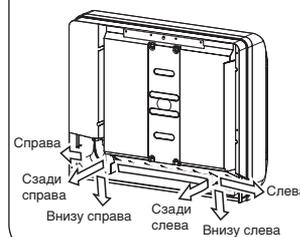


Не допускайте провисания дренажной трубки.

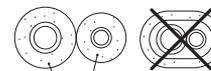


Установите дренажную трубку с наклоном вниз.

Вспомогательную трубку можно подсоединить слева, сзади слева, сзади справа, справа, внизу справа или внизу слева.



Изолируйте трубки с хладагентом термоизоляцией по отдельности, а не вместе.



термоизолирующая полиэтиленовая пена толщиной 8 мм

Правый или левый трубопровод

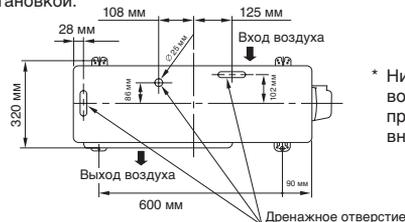


Опциональные Установочные Части

Код части	Наименование части Кол-во	Q'ty
(A)	Трубопроводы для хладагента На стороне жидкости : Ø6,35 мм На стороне газа : Ø9,52 мм (RAS-(B) 10, 13UFV Series) : Ø12,7 мм (RAS-(B) 18UFV Series)	По одному каждый
(B)	Термоизоляционный материал для трубопроводов (полиэтиленовая пена толщиной 8 мм)	1
(C)	Замаска, ленты из ПВХ	По одному каждый

Крепежное болтовое соединение для наружного блока RAS-10, 13, 18SAV Series

- Закрепите наружный блок крепежными болтами и гайками, если устройство может подвергаться воздействию сильного ветра.
- Используйте анкерные болты Ø8 мм или Ø10 мм и гайки.
- Если необходимо отводить тающую воду, прикрепите дренажный патрубок и водонепроницаемый колпачок к нижней пластине наружного блока перед его установкой.



* Ниппель для слива и водонепроницаемая пробка приложены к внешнему блоку.

※ При использовании мультисистемного внешнего блока обратитесь к руководству по установке, прилагаемому к соответствующей модели.

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

Место Установки

- Место, которое обеспечивает наличие свободных пространств вокруг внутреннего блока, как показано на рисунке.
- Место, где отсутствуют препятствия возле входа и выхода воздуха.
- Место, допускающее легкую установку трубопровода, идущего к наружному блоку.
- Место, позволяющее открывать переднюю панель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник ИК-излучения, расположенный во внутреннем блоке.
- Микропроцессор, имеющийся во внутреннем блоке, не должен находиться слишком близко к источникам высокочастотных помех. (Подробности см. в руководстве по эксплуатации.)

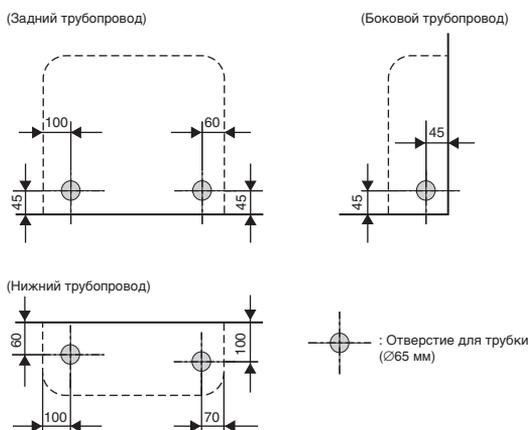
Пульт дистанционного управления (ДУ)

- Место, где нет препятствий, например, занавесок, которые могут мешать попаданию сигналов пульта ДУ на приемник внутреннего блока.
- Не устанавливайте пульт ДУ в место, куда попадают прямые солнечные лучи, а также вблизи источников тепла, например, печи.
- Держите пульт ДУ на расстоянии не менее 1 м от ближайшего телевизора или стереосистемы. (Это необходимо для предотвращения искажений изображения и звука из-за помех.)
- Месторасположение пульта ДУ должно соответствовать приведенному ниже рисунку.



Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины

Прорезание отверстия



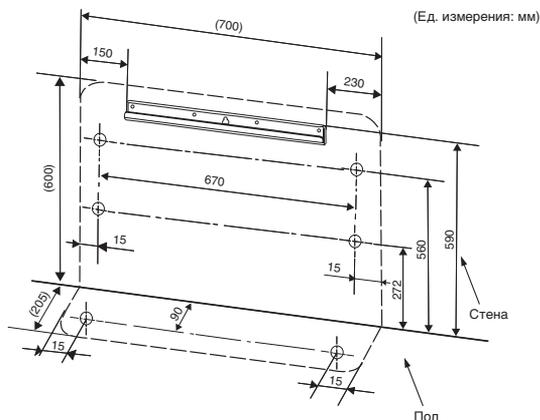
1. После определения положения отверстия трубки просверлите отверстие (∅265 мм) несколько ниже к внешней стороне.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При сверлении стены, содержащей металлическую арматуру, проводку или металлическую пластину, обязательно используйте гильзу, покупаемую дополнительно.

Установка монтажной платы и расположение

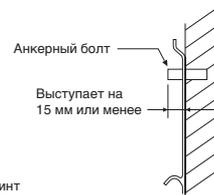
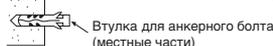
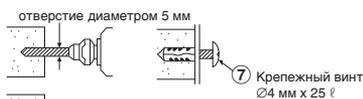
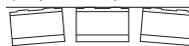
ВИНТОВ



Когда установочная пластина крепится непосредственно на стене

1. Чтобы повесить внутренний блок на крюки, надежно прикрепите установочную пластину к стене винтами вверх и вниз.
2. Чтобы закрепить установочную пластину на бетонной стене анкерными болтами, используйте отверстия для анкерных болтов, показанные на приведенном ниже рисунке.
3. Установочная пластина должна располагаться на стене горизонтально.

Установочная пластина (Сохраняется горизонтальное направление.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

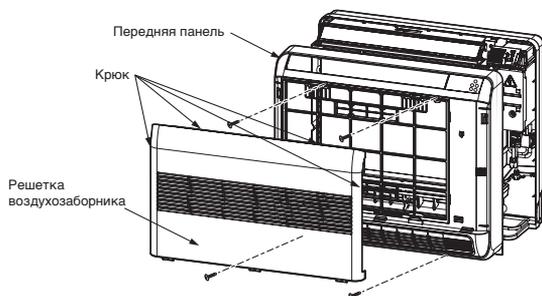
Если блок не будет закреплен надежным образом, он может упасть и вызвать травмирование людей или повреждение собственности.

- При креплении блока на бетонной, кирпичной или подобной стене отверстия в ней должны иметь диаметр 5 мм.
- Вставьте подходящие втулки для крепежных винтов ⑦.

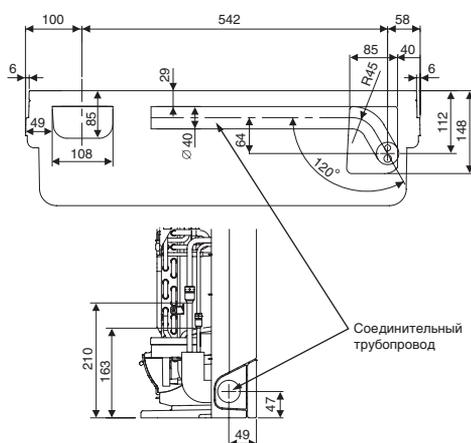
RU

Установка внутреннего блока

1. Снимите решетку воздухозаборника. Откройте решетку воздухозаборника и снимите ремень.
2. Снимите переднюю панель. (Извлеките 4 винта.)

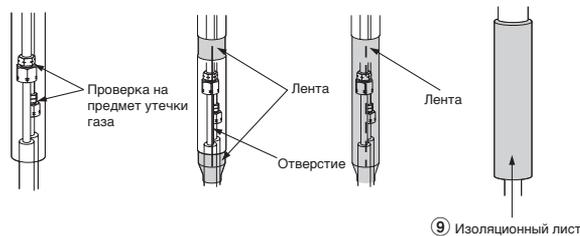


Размещение соединительного трубопровода



Подготовка подсоединения трубопровода

- 1) Проверьте соединения накидных гаек на предмет утечки газа с помощью детектора газа или мыльного раствора.
- 2) Для устранения зазора в шлице закрепите его верхнюю и нижнюю часть лентой.
- 3) Шлиц обматывается лентой.
- 4) Закрепите с помощью прилагаемой изоляционной ленты для устранения зазора в верхней части шлица.



Дренаж

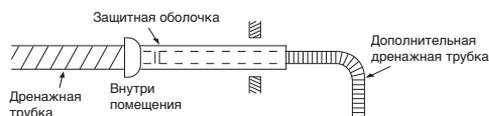
1. Установите дренажную трубку с наклоном вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Отверстие в наружной стороне должно быть сделано с небольшим наклоном вниз.



2. Налейте воду в дренажный лоток и убедитесь в том, что вода выводится наружу.
3. При подсоединении дополнительной дренажной трубки закройте соединительную часть дополнительной дренажной трубки защитной оболочкой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Расположите дренажную трубку так, чтобы обеспечить правильный дренаж воды из устройства. Неправильный дренаж может привести к вытеканию капель конденсата.

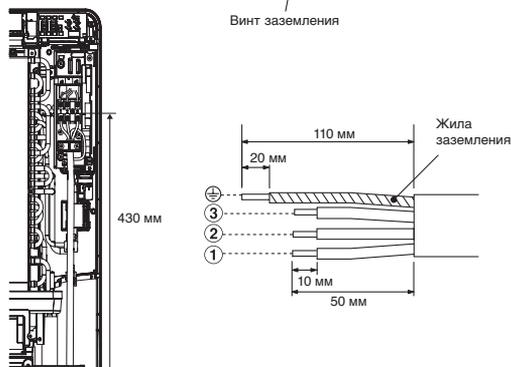
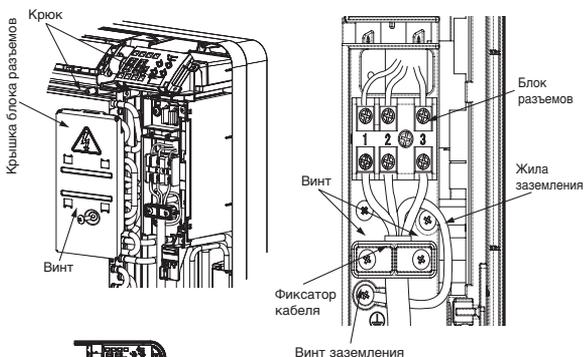
Электрические Соединения

Проводку соединительного кабеля необходимо удалить с передней панели.

1. Снимите крышку, закрывающую разъемы, и фиксатор шнура.
2. Вставьте соединительный кабель (согласно местным правилам) в отверстие для трубопровода, сделанное в стене.
3. Вытащите соединительный кабель через отверстие для кабеля в задней панели, чтобы он выступал примерно на 15 см.
4. Вставьте соединительный кабель полностью в блок разъемов и надежно закрепите его винтами.
5. Момент затяжки : 1,2 Нм (0,12 кгсм)
6. Закрепите соединительный кабель фиксатором.
7. Закрепите крышку разъема, установите переднюю панель и решетку воздухозаборника.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обязательно используйте электрическую схему, приведенную на внутренней стороне передней панели.
- Сверьтесь с местными правилами и нормами электромонтажа.



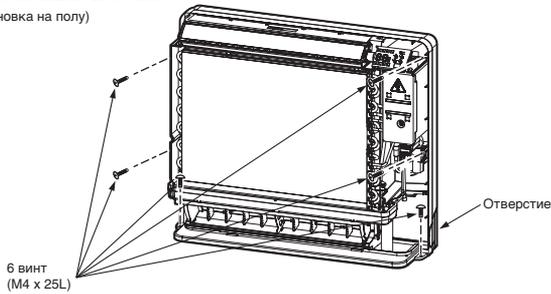
ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте только многожильный провод.
- Тип провода : H07RN-F или 60245 IEC66 (1,0 мм² или более)

Установка непосредственно на пол.

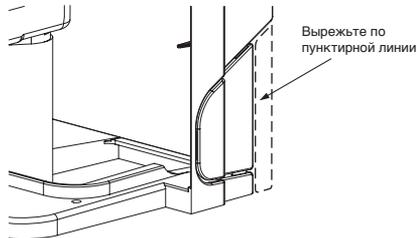
- 1) Закрепите ножки внутреннего блока на полу 2 крепежными винтами.
- 2) Закрепите верхнюю часть внутреннего блока на стене 4 крепежными винтами.

(Установка на полу)



ПРИМЕЧАНИЕ

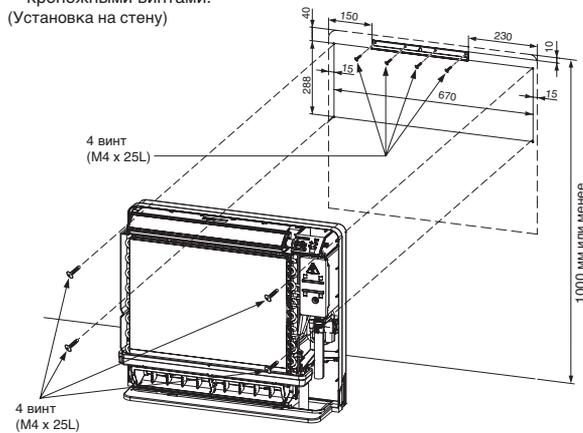
- При установке без цоколя необходимо вырезать шлиц с левой и с правой стороны главной части.



Установка на стену

- 1) Закрепите монтажную плату на стене 4 крепежными винтами.
- 2) Разместите внутренний блок на монтажной плате.
- 3) Закрепите верхнюю часть внутреннего блока на стене 4 крепежными винтами.

(Установка на стену)



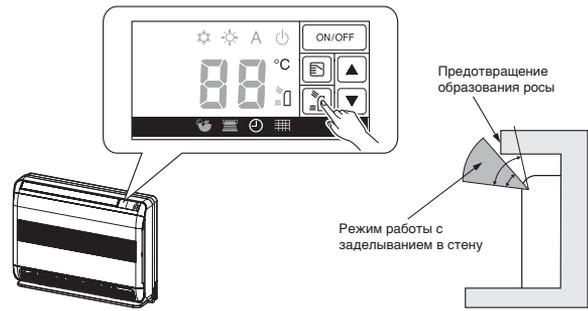
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно зафиксируйте в указанном положении с помощью винтов. В противном случае возможно повреждение трубопровода вследствие переворачивания блока.

Скрытая установка

В этом разделе описан особый метод установки внутреннего блока в углублении в стене. Необходимо переключить устройство в режим работы с заделыванием в стену.

1. Переключение в режим работы с заделыванием в стену
 - Чтобы переключиться в режим работы с заделыванием в стену, удерживайте нажатой кнопку AIR OUTLET SELECT (ВЫБОР ВОЗДУХОВЫПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ) в течение 20 секунд.
 - После выполнения настройки раздастся 5 звуковых сигналов. После этого на индикаторе Temperature (Температура) в течение 5 секунд будет гореть значение .
 - Для отмены удерживайте нажатой кнопку AIR OUTLET SELECT (ВЫБОР ВОЗДУХОВЫПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ) направления воздушного потока в течение 20 секунд, чтобы раздались 5 звуковых сигналов. После этого на индикаторе Temperature (Температура) в течение 5 секунд будет мигать индикация.
 - Для предотвращения образования росы угол над платой должен быть малым.



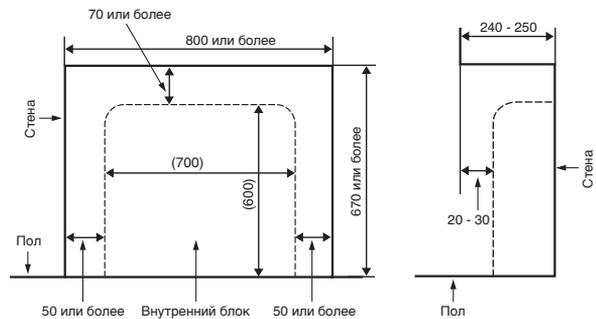
2. Размер отверстия в стене

Размер отверстия в стене должен быть достаточным для обеспечения расстояния от внутреннего блока, как показано на следующем рисунке.

(Вид спереди)

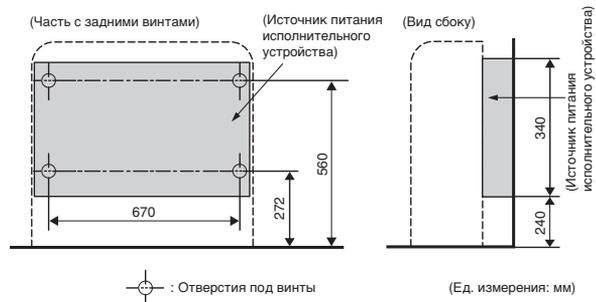
(Ед. измерения: мм)

(Вид сбоку)



3. Установка с помощью несущей платы

- Для установки в имеющееся отверстие в стене, если возможно оставить 20-30 мм глубины, воспользуйтесь несущей платой для фиксирования этого расстояния.
- Наметьте места расположения винтов и несущей платы, как показано на рисунке.
- Переключите устройство в режим работы с заделыванием в стену.



⊙ : Отверстия под винты

(Ед. измерения: мм)

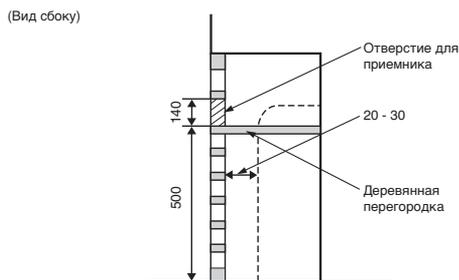
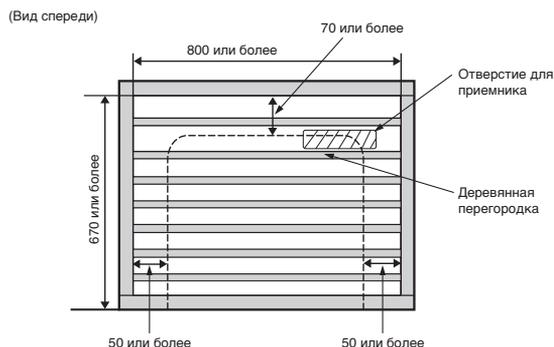
4. Установка на каркасе

- Выполните действия согласно следующему рисунку, оставив достаточное пространство между каркасом, рамой и стеной.
- Переключите устройство в режим работы с заделыванием в стену.
- Каркас должен быть изготовлен из дерева.
- Между воздухозаборником и воздуховыпускным отверстием необходимо установить деревянную перегородку.
- Оставьте открытую часть для ПРИЕМНИКА.
- Открытая часть каркаса должна составлять 70 % или более от отверстия в стене.
- Открытая часть в каркасе должна быть равномерной.

(Вид сверху)

(Ед. измерения: мм)





НАРУЖНЫЙ БЛОК

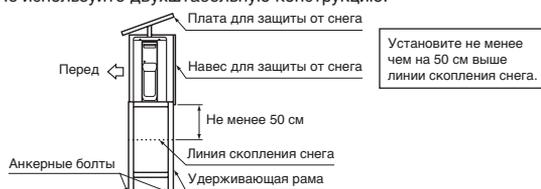
- При использовании мультисистемного внешнего блока обратитесь к руководству по установке, прилагаемому к соответствующей модели.

Место Установки

- Место, которое обеспечивает свободные пространства вокруг наружного блока, как показано на рисунке.
- Место, способное выдержать вес наружного блока и не вызывающее повышение уровня шума и вибрации.
- Место, где шум работающего устройства и выбрасываемый воздух не беспокоят ваших соседей.
- Место, не подверженное воздействию сильного ветра.
- Место, где отсутствует утечка горючих газов.
- Место, не загромождающее проход.
- При установке наружного устройства на некоторой высоте обязательно закрепите его опору.
- Длина трубопровода для данного кондиционера воздуха может составлять от 2 м до 20 м.
 - Если длина трубопровода составляет 15 м или менее, добавлять хладагент не требуется.
 - Если для установки требуется трубопровод длиной от 16 м до 20 м, на каждый дополнительный метр соединительного трубопровода добавьте 20 г хладагента.
- Максимальная допустимая высота установки составляет 10 м.
- Место, где вытекающая вода не создает проблем.

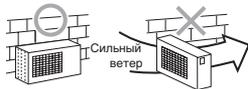
Меры предосторожности при установке в регионах с вероятностью снегопада и низкими температурами

- Не используйте прилагаемый ниппель для слива дренажного стока. Сливайте воду непосредственно из всех дренажных отверстий.
- Для предотвращения скопления снега на внешнем блоке установите удерживающую раму и прикрепите к ней навес и плату для защиты от снега.
- Не используйте двухэтабеляную конструкцию.



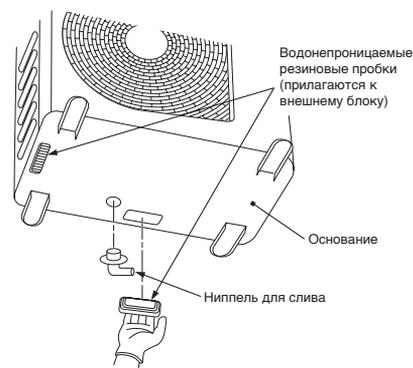
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Установите наружный блок в месте, в котором рядом с воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями нет препятствий.
- Когда наружный блок установлен в месте, которое всегда подвержено воздействию сильных ветров, как, например, на морском побережье или на высоком этаже здания, необходимо обеспечить нормальное функционирование вентилятора, используя трубопровод или ветрозащитный экран.
- В местах, незащищенных от ветра, необходимо установить устройство таким образом, чтобы не допустить воздействие ветра.
- Установка в следующих местах может привести к возникновению неисправностей. Не следует устанавливать устройство в таких местах.
 - Место с большим количеством машинного масла.
 - Место с большим содержанием соли, как, например, морское побережье.
 - Место с большим содержанием сероводородного газа.
 - Место образования высокочастотных волн, как, например, волны от аудио оборудования, сварочной установки и медицинского оборудования.



Слив воды из внешнего блока

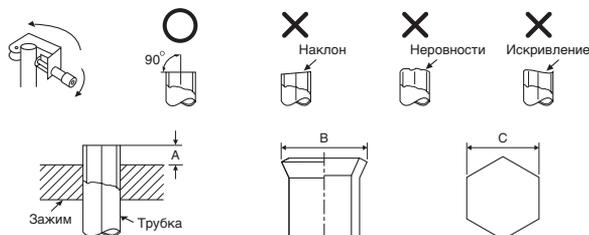
- При необходимости слить воду из внешнего блока установите две водонепроницаемые резиновые пробки и ниппель для слива.



Подсоединение Трубопровода для Хладагента

Расширение

- Отрежьте трубку с помощью трубореза.
- Снимите заусенцы по краям внутри трубы. При этом следите, чтобы снятые заусенцы не попали в трубу.
- Открутите накидные гайки, прилагаемые к внутреннему и внешнему блокам, и вставьте их в трубу.
- Выполните развальцовку трубы. Отметьте границу выступа трубы.
- Убедитесь, что все накидные гайки имеют нужную форму.



Трубка		A		B		Накидная гайка	
Наружный диаметр	Толщина	Жесткий (типа сцепления) инструмент R410A	Британский (типа барашковой гайки) инструмент R410A	C	Момент затяжки		
мм	мм	мм	мм	мм	мм	Нм	кгсм
6,35	0,8	0 - 0,5	1,5 - 2,0	9,1	17	14 - 18	1,4 - 1,8
9,52	0,8	0 - 0,5	1,5 - 2,0	13,2	22	33 - 42	3,3 - 4,2
12,7	0,8	0 - 0,5	2,0 - 2,5	16,6	26	50 - 62	5,0 - 6,2

Момент затяжки для соединения развальцованной трубы

Давление хладагента R410A выше давления R22. (Приблиз. в 1,6 раз) Поэтому следует надежно затянуть развальцованные трубы, соединяющие наружный блок и внутренний блок, применяя указанный момент затяжки с использованием гаечного ключа с ограничением по крутящему моменту. Неправильное соединение любой развальцованной трубы может стать причиной не только утечки газа, но и нарушения холодильного цикла.



Удаление Воздуха

После присоединения трубопровода к внутреннему блоку можно одновременно выполнить вакуумирование из трубопровода и внутреннего блока.

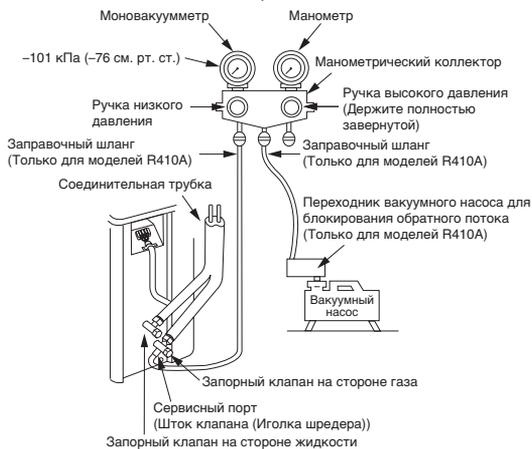
ВАКУУМИРОВАНИЕ

Откачайте воздух из соединительных трубок и внутреннего блока с помощью вакуумного насоса. Не используйте хладагент во внешнем блоке. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации вакуумного насоса.

Использование вакуумного насоса

Обязательно используйте вакуумный насос с функцией блокирования обратного потока, чтобы масло, находящееся внутри вакуумного насоса, не попало назад в трубки кондиционера при завершении работы насоса. (В случае попадания внутреннего масла вакуумного насоса в кондиционер воздуха, использующего хладагент R410A, может произойти неисправность в контуре охлаждения.)

1. Подсоедините загрузочный шланг, идущий от манометрического коллектора, к сервисному порту запорного клапана, находящегося на стороне газового трубопровода.
2. Подсоедините загрузочный шланг к порту вакуумного насоса.
3. Отверните полностью ручку манометрического коллектора на стороне низкого давления.
4. Включите вакуумный насос, чтобы начать откачку воздуха. Выполняйте откачку воздуха в течение примерно 15 минут, если длина трубки равна 20 метрам. (15 минут при 20 метрах) (если производительность насоса равна 27 литрам в минуту) Затем убедитесь в том, что моновакуумметр показывает -101 кПа (-76 см. рт. ст.)
5. Заверните ручку манометрического коллектора на стороне низкого давления.
6. Выверните полностью штоки запорных клапанов (на стороне газа и на стороне жидкости).
7. Отсоедините заправочный шланг от сервисного порта.
8. Надежно затяните колпачки запорных клапанов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• ПРИ РАБОТЕ С ТРУБКАМИ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА 5 ВАЖНЫХ МОМЕНТА.

- (1) Удалите пыль и влагу (внутри соединительных трубок).
- (2) Затяните соединение (трубок с блоком).
- (3) Удалите воздух из соединительных трубок с помощью ВАКУУМНОГО НАСОСА.
- (4) Проверьте, нет ли утечки газа (в местах соединений).
- (5) Перед эксплуатацией проверьте, чтобы сальниковые вентили были полностью открыты.

Меры предосторожности при работе с запорным клапаном

- Откройте шток клапана до соприкосновения со стопорным механизмом. Как только он соприкоснется со стопорным механизмом, не применяйте большей силы, чем это необходимо.
- Надежно затяните колпачок штока клапана с моментом затяжки, указанным в следующей таблице:

Страна газа (Ø12,70 мм)	50 - 62 Нм (5,0 - 6,2 кгсм)
Страна газа (Ø9,52 мм)	33 - 42 Нм (3,3 - 4,2 кгсм)
Страна жидкости (Ø6,35 мм)	14 - 18 Нм (1,4 - 1,8 кгсм)
Сервисный порт	14 - 18 Нм (1,4 - 1,8 кгсм)



Электрические Соединения

1. Снимите крышку клапана, крышку электрических деталей и фиксатор кабеля с наружного блока.
2. Подсоедините соединительный кабель к терминалу в соответствии с номерами, указанными на блоке разъемов внутреннего и наружного блока.
3. Полностью вставьте шнур питания и соединительный кабель в блок разъемов и надежно затяните его с помощью болтов.
4. Используйте виниловую ленту и т.п. для изоляции шнуров, которые не будут использоваться. Разместите их таким образом, чтобы они не соприкасались с электрическими или металлическими деталями.
5. Закрепите шнур питания и соединительный кабель с помощью фиксатора кабеля.
6. Прикрепите крышку для электрических деталей и крышку клапана на наружном блоке.

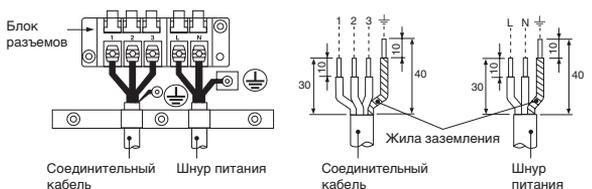
Электромонтажные Работы

1. Напряжение питания должно соответствовать номинальному напряжению кондиционера воздуха.
2. Подготовьте источник питания, который будет использоваться только кондиционером воздуха.

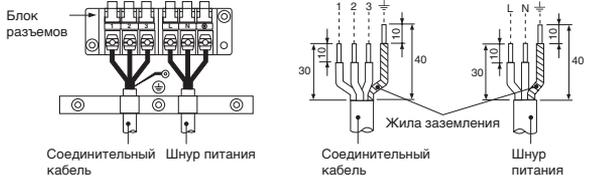
Модель	RAS-(B)10UFV series	RAS-(B)13UFV series	RAS-(B)18UFV series
Источник питания	220-240 В ~ 50 Гц 220-230 В ~ 60 Гц	220-240 В ~ 50 Гц 220-230 В ~ 60 Гц	220-240 В ~ 50 Гц 220-230 В ~ 60 Гц
Максимальный рабочий ток	8,5 А	11,0 А	12,0 А
Номинал вилки и предохранителя	16 А		
Шнур питания	H07RN-F или 60245 IEC66 (1,5 мм ² или более)		
Соединительный кабель	H07RN-F или 60245 IEC66 (1,0 мм ² или более)		

※ При использовании мультисистемного внешнего блока обратитесь к руководству по установке, прилагаемому к соответствующей модели.

Оголение конца соединительного кабеля



RAS-10SAVR-A, RAS-18SAV-E

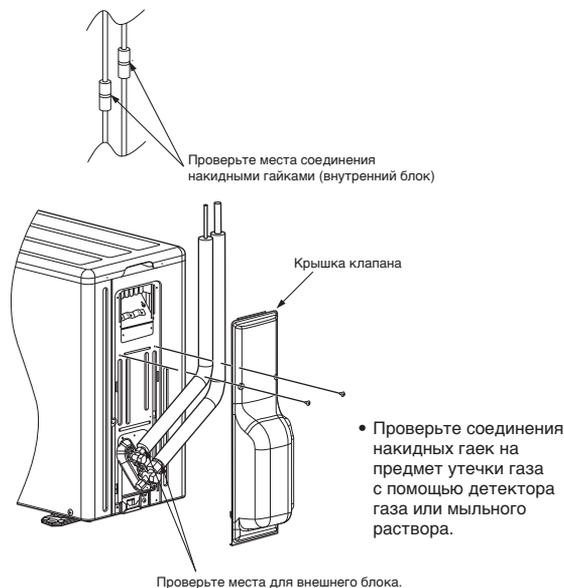


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Неправильное выполнение электрических соединений может привести к сгоранию некоторых электрических частей.
- Убедитесь, что проводка от внутреннего до наружного блока соответствует требованиям местных правил по эксплуатации проводов (размер провода и технология монтажа электропроводки и т.п.)
- Каждый провод должен быть подсоединен надежно.
- Выполнение неправильной или неполной электропроводки может привести к возгоранию или задымлению.
- Подготовьте источник питания, предназначенный только для питания кондиционера воздуха.
- Это устройство можно подключать к электрической розетке. Подключение к фиксированной разводке: Выключатель, размыкающий все контакты, с расстоянием между разъемными контактами не менее 3 мм, должен быть подключен к фиксированной разводке.

ДРУГИЕ

Проверка Отсутствия Утечки Газа



Установка положения переключателя дистанционного Управления

Если два внутренних блока установлены в разных помещениях, менять положение переключателей нет необходимости.

Переключатель дистанционного управления

- В случае если два внутренних блока установлены в одном помещении либо в смежных комнатах, управлять блоками можно одновременно. Для этого необходимо установить переключатель на одном из блоков или пульте ДУ в положение В. (Заводская установка переключателя на блоках и пульте ДУ - положение А).
- Сигнал пульта ДУ не принимается блоком, если установка переключателя дистанционного управления на блоке и пульте ДУ отличаются.
- При подключении кабелей и трубок установка переключателя А/В и обозначение соответствующих помещений А/В роли не играют.

Выбор А-В на пульте ДУ

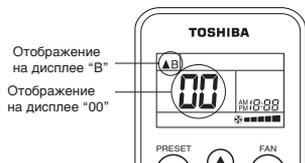
Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу.

Установка параметра "В" на пульте ДУ

1. Нажмите и удерживайте кнопку на пульте ДУ кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация "00".
2. Удерживая нажатой кнопку нажмите кнопку . На дисплее появится значок "В", а индикация "00" исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр "В" пульта ДУ внесен в память.

Примечание : 1. Повторите вышеуказанные шаги для переустановки пульта ДУ на "А".

2. Отображение настройки "А" пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является положение "А".



Настройка блока В.

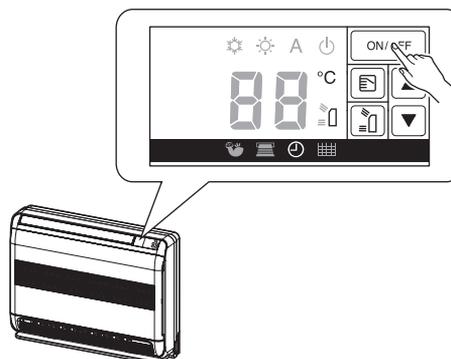
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку MODE (РЕЖИМ) более 20 секунд.

При переходе из режима настройки блока А в режим настройки блока В будут поданы 5 звуковых сигналов, а индикатор работы будет мигать в течение 5 секунд.

При переходе из режима настройки блока В в режим настройки блока А будут поданы 5 звуковых сигналов.

Пробная Эксплуатация

Для включения режима пробной эксплуатации (охлаждение) нажмите и удерживайте нажатой в течение 10 секунд кнопку OPERATION (Устройство подаст короткий звуковой сигнал).



Установка Автоматического Повторного Пуска

Этот продукт сконструирован таким образом, что при сбое питания он автоматически производит повторный пуск и начинает работать в том режиме, который был до сбое питания.

Информация

Этот продукт поставляется с отключенной функцией автоматического повторного пуска. Включите эту функцию при необходимости.

Как установить режим автоматического повторного пуска

1. Нажмите и удерживайте кнопку OPERATION на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы настроить режим работы (устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор OPERATION будет мигать со скоростью 5 раз/в секунду в течение 5 секунд).
2. Нажмите и удерживайте кнопку OPERATION на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы отменить режим работы (устройство издаст 3 звуковых сигнала, а индикатор OPERATION не будет мигать)
 - Если установлен таймер включения или выключения, он не будет активизирован.